

BAB II

KEHIDUPAN DAN KARYA-KARYA CAN XUE

2.1. Riwayat Hidup Can Xue

Can Xue merupakan seorang penulis kontemporer Cina yang berasal dari *Leiyang* 耒阳 provinsi *Hunan* 湖南, lahir di *Changsha* 长沙 pada tanggal 30 Mei 1953. Dia memiliki nama asli *Deng Xiaohua* 邓小华, yang sebelumnya nama awalnya adalah *Deng Zemei* 邓则梅. Ia memiliki saudara Perempuan yang bernama *Deng Xiaomang* 邓晓芒, yang merupakan seorang professor filsafat di *Huázhōng kējì dàxué* 华中科技大学 Universitas Sains dan Teknologi Huazhong. Can Xue dikenal sebagai sosok perwakilan sastra *avant-garde*, dan juga penulis wanita Cina yang karya-karyanya paling banyak diterjemahkan dan diterbitkan di luar negeri.

Dia dan kakaknya tertarik pada filsafat sejak kecil, dan kakaknya menjadi profesor filsafat, sedangkan dia menggunakan sastra untuk melakukan eksperimen pemikiran dan pemikiran filosofis. Bersikeras membaca buku kertas berbahasa Inggris asli setiap hari, dan membaca sastra klasik, seperti karya Calvino dan Borges.

Can Xue pernah berkata: Saya masih berbeda darinya, kakak saya memiliki temperamen yang relatif tenang, dan saya mungkin lebih modern, dengan temperamen yang impulsif. Ada banyak buku di rumah, termasuk sastra Rusia dan Barat, jadi saya segera menyatu dengan atmosfer sastra. Ketika saya masih remaja, saya membaca buku-buku filsafat selama beberapa tahun, dan kemudian saya dengan cepat tertarik pada sastra, dan saya merasa bahwa sastra lebih menarik bagi saya. Karena literatur yang saya baca adalah filosofi, dengan begitu sekarang cara saya berbicara tentang mengungkapkan hal-hal spiritual dengan cara material, semacam roh emosional, sebenarnya sama dengan filsafat.

Setelah tinggal di *Beijing* 北京 selama bertahun-tahun, Can Xue pindah ke *Yunnan* 云南 dalam beberapa tahun terakhir untuk terus hidup dan menulis. Selama lebih dari 30 tahun, ia menjalani kehidupan sastra yang monoton dan kaku seperti bangun tepat waktu pada pukul tujuh, membaca dan menulis pada pukul sembilan. Membaca dan menulis dimulai pada pukul dua siang, selama satu setengah jam. Selama periode itu dia akan menulis buku-buku filsafat. Setelah berolahraga dan makan malam, dia memasuki satu jam menulis novel, diikuti dengan belajar bahasa Inggris.

Ayah Can Xue, yang bernama *Deng Junhong* 邓钧洪, bergabung dengan Partai Komunis pada tahun 1938 dan telah lama terlibat dalam pekerjaan bawah tanah partai di daerah yang dikuasai Kuomintang. Setelah berdirinya Republik Rakyat Tiongkok, ia menjabat sebagai presiden "*New Hunan News* 新湖南报" (sekarang "Harian Hunan"). Ibunya juga bekerja di sebuah surat kabar. Pada tahun 1957, ayahnya digulingkan sebagai pemimpin "Kelompok Anti-Partai Kanan Koran Hunan Baru". Karena itu, keluarga dalam kesulitan. Can Xue dibesarkan oleh neneknya, yang penuh dengan kebiasaan sihir di *Chu* 楚國.

Pengalaman masa kecil yang misterius telah diikuti oleh Can Xue, dan telah menjadi kenangan masa kecil yang tak terhapuskan ketika dia dewasa. Dia berkata: "Pengalaman mengejar hantu di halaman bersama neneknya beberapa kali telah dicap di 'jiwanya'." Khusus Pengalaman pertumbuhan membuat Can Xue terkontaminasi dengan faktor misterius budaya Chu Wu, dan budaya Chu Wu secara bertahap menginternalisasi temperamen spiritual yang unik ke dalam dirinya. Neneknya meninggal karena kelaparan ketika dia berumur 7 tahun.

Can Xue lulus dari sekolah dasar (yaitu awal dari "Revolusi Kebudayaan") dan putus sekolah. Pada tahun 1970, diatur oleh kantor kecamatan, ia bekerja sebagai tukang giling, perakit, *barefoot doctor* dan juga pekerjaan lainnya yang tidak ada hubungannya dengan sastra. Setelah melahirkan, ia bekerja sebagai guru pengganti. Karena ia tidak bisa

mendapatkan pekerjaan formal, ia memutuskan untuk belajar menjahit sendiri, dan menjadi penjahit individu dengan suaminya selama 5 tahun.

Ketika dia bekerja di sebuah pabrik pada usia 17 tahun, dia menyelesaikan membaca *Das Kapital*, yang membangkitkan minatnya dan memberinya pengaruh yang baik, meletakkan dasar untuk itu. Jadi jenis literatur yang dibuat kemudian berbeda dari orang lain, orang tidak ada tahu apa yang sedang terjadi, dan mereka mengira itu adalah aktor sungguhan, dan menghilang setelah beberapa pukulan. Jadi dia masih memiliki suasana seperti ini sejak dia kecil, yang sudah menumpuk, dan pada waktu tertentu akan meledak dalam bentuk sastra. Dia mulai menerbitkan karya pada tahun 1985 dan bergabung dengan Asosiasi Penulis Cina pada tahun 1988.

Dalam beberapa tahun terakhir, Can Xue tinggal di *Xishuangbanna* 西双版纳, Yunnan, dan jarang muncul di depan umum. Di masa tuanya, dia menjalani kehidupan yang sederhana dan tenang dengan jadwal yang teratur, ia menghabiskan satu jam untuk menulis setiap harinya, ia menyukai filosofi, bersikeras berlari, dan tidak suka bersosialisasi...

2.2. Karya Can Xue

Sejak tahun 1997, Can Xue mulai menafsirkan karya-karya klasik dari master sastra Tiongkok dan asing yang terkenal seperti Kafka, Borges, Shakespeare, Goethe, Dante, dan Lu Xun untuk membuktikan kreasi istimewanya sendiri, menguraikan pandangan sastranya yang unik, dan juga untuk mengakumulasi energi ledakan besar, sehingga karya seninya sendiri dapat lebih jelas menghadirkan pemandangan kerajaan jiwa, dan menjangkau jiwa manusia dari dunia spiritual pribadi ke wilayah yang lebih luas.

Karya debut Can Xue pada tahun 2000 "Jalan Huangni" adalah karya yang mencerminkan pengaruh terdalam dari Revolusi Kebudayaan. Karya representatif termasuk "Pohon Apel Ditanam di Koridor", "Awan Terapung Tua" dan satu-satunya novel "Breakout Performance" pada waktu itu. Karya-

karya tersebut digali dari luar ke dalam, berputar jauh ke dalam seperti angin puyuh (bagian terdalam dari jiwa) untuk pergi.

Beberapa karya penting Can Xue di masa selanjutnya juga menarik perhatian masyarakat, seperti beberapa cerita pendek dan menengah "The Temptation of the Sea", "The Mark", "Down the Mountain" dengan protagonis bernama "Hen" dan "Shuyi" sebagai protagonis.", "New Life" dan seterusnya. Beberapa novel ini tampaknya memiliki alur cerita yang tampaknya meningkatkan keterbacaan novel, tetapi ini lebih seperti trik yang digunakan oleh Can Xue untuk menarik pembaca; tidak peduli siapa nama protagonisnya, mereka semua memiliki etos yang sama.

2.2.1. Novel

No.	Judul Karya Can Xue	Tahun Terbit	Penerbit
1.	<i>Túwéi biǎoyǎn</i> 突围表演 (Pertunjukan Terobosan)	1990	<i>Shànghǎi wényì chūbǎn shè</i> 上海文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Shanghai)
2.	<i>Dānshēn nǚrén suǒshì jì shí</i> 单身女人琐事记实 (Catatan Trivia Wanita Lajang)	2004	<i>Běijīng shí yuè wényì chūbǎn shè</i> 北京十月文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Oktober Beijing)
3.	<i>Zuìhòu de qíng rén</i> 最后的情人 (Kekasih Terakhir)	2005	<i>Huāchéng chūbǎn shè</i> 花城出版社 (Rumah Penerbitan Huacheng)

4.	<i>Biānjiāng</i> 边疆 (Perbatasan)	2008	<i>Shànghǎi wényì chūbǎn shè</i> 上海文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Shanghai)
5.	<i>Lǚfāngshī xiǎojiě</i> 吕芳 诗小姐 (Nona Lu Fangshi)	2011	<i>Shànghǎi wényì chūbǎn shè</i> 上海文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Shanghai)
6.	<i>Wǔxiāng jiē</i> 五香街 (Jalan Lima Bumbu)	2011	<i>Zuòjiā chūbǎn shè</i> 作家出版社 (Pers Penulis)
7.	<i>Xīn shìjì àiqíng gùshì</i> 新世 纪爱情故事 (Kisah Cinta Abad Baru)	2013	<i>Zuòjiā chūbǎn shè</i> 作家出版社 (Pers Penulis)
8.	<i>Hēi'àn dì mǔ de lǐwù</i> (shàng) 黑暗地母的礼物 (上) (Hadiah Ibu Bumi Gelap (Bagian 1))	2015	<i>Húnán wényì chūbǎn shè</i> 湖南文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Hunan)
9.	<i>Hēi'àn dì mǔ de lǐwù (xià)</i> 黑暗地母的礼物 (下) (Hadiah Ibu Bumi Gelap (Bagian 2))	2017	<i>Húnán wényì chūbǎn shè</i> 湖南文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Hunan)

10.	<i>Chìjiǎo yīshēng</i> 赤脚医生 (Dokter Bertelanjang Kaki)	2019	<i>Húnán wényì chūbǎn shè</i> 湖南文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Hunan)
11.	<i>Jīqíng shìjiè</i> 激情世界 (Dunia yang Bergairah)	2022	

2.2.2. Cerpen

No.	Judul Karya Can Xue	Tahun Terbit	Penerbit
1.	<i>Tiāntáng lǐ de duìhuà</i> 天堂里的对话 (Percakapan di Surga)	1988	<i>Zuòjiā chūbǎn shè</i> 作家出版社 (Pers Penulis)
2.	<i>Zhǒng zài zǒuláng shàng de píngguǒ shù</i> 种在走廊上的苹果树 (Pohon Apel Ditanam di Koridor)	1990	<i>Táiwān yuǎnjǐng chūbǎn shè</i> 台湾远景出版社 (Rumah Penerbitan Visi Taiwan)
3.	<i>Sīxiǎng huìbào</i> 思想汇报 (Laporan Pemikiran)	1994	<i>Húnán wényì chūbǎn shè</i> 湖南文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Hunan)
4.	<i>Huīhuáng de rìzi</i> 辉煌的日子 (Hari-hari yang Cemerlang)	1995	<i>Héběi jiàoyù chūbǎn shè</i> 河北教育出版社 (Pers Pendidikan)

5.	<i>Qíyì de mùbǎn fāng</i> 奇异的木板房 (Rumah Kayu Aneh)	2000	<i>Yúnnán rénmin chūbǎn shè</i> 云南人民出版社 (Rumah Penerbitan Rakyat Yunnan)
6.	<i>Huáng ní jiē</i> 黄泥街 (Jalan Huangni)	2000	<i>Táiwān yuán shén chūbǎn shè</i> 台湾圆神出版社 (Rumah Penerbitan Yuanshen Taiwan)
7.	<i>Měilì nánfāng zhī xià rì</i> 美丽南方之夏日 (Musim Panas di Selatan yang Indah)	2000	<i>Yúnnán rénmin chūbǎn shè</i> 云南人民出版社 (Rumah Penerbitan Rakyat Yunnan)
8.	<i>Wénzi yǔ shāngē</i> 蚊子与山歌 (Nyamuk dan Lagu Rakyat)	2001	<i>Zhōngguó wénlián chūbǎn gōngsī</i> 中国文联出版公司 (Perusahaan Penerbitan Federasi Sastra dan Lingkaran Seni Cina)
9.	<i>Zhǎng fā de zāoyù</i> 长发的遭遇 (Pengalaman Rambut Panjang)	2001	<i>Huáwén chūbǎn shè</i> 华文出版社 (Rumah Penerbitan Cina)
10.	<i>Sōngmíng lǎoshī</i> 松明老师 (Guru Song Ming)	2002	<i>Hǎixiá wényì chūbǎn shè</i> 海峡文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Selat)

11.	<i>Àiqíng mófāng</i> 爱情魔方 (Kubus Cinta)	2004	<i>Mínzú chūbǎn shè</i> 民族出版社 (Penerbit Nasional)
12.	<i>Cóng wèi miáoshùguò de mèngjìng</i> 从未描述过的梦境 (Mimpi Tak Pernah Dijelaskan)	2004	<i>Zuòjiā chūbǎn shè</i> 作家出版社 (Pers Penulis)
13.	<i>Shuāngchóng de shēnghuó</i> 双重的生活 (Kehidupan Ganda)	2005	<i>Táiwān mùmǎ wénhuà</i> 台湾木马文化 (Budaya Kuda Troya Taiwan)
14.	<i>Chuánshuō zhōng de bǎozàng</i> 传说中的宝藏 (Harta Karun Legendaris)	2006	<i>Chūnfēng wényì chūbǎn shè</i> 春风文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Angin Musim Semi)
15.	<i>Ànyè</i> 暗夜 (Malam Gelap)	2006	<i>Huáwén chūbǎn shè</i> 华文出版社 (Rumah Penerbitan Cina)
16.	<i>Mòshì àiqíng</i> 末世爱情 (Cinta di Akhir Zaman)	2006	<i>Shànghǎi wényì chūbǎn shè</i> 上海文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Shanghai)
17.	<i>Qīnshí</i> 侵蚀 (Erosi)	2014	<i>Húnán wényì chūbǎn shè</i> 湖南文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Hunan)

18.	<i>Qínglǚ shǒujì</i> 情侣手记 (Catatan Pasangan)	2014	<i>Húnán wényì chūbǎn shè</i> 湖南文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Hunan)
19.	<i>Chuízhi de yuèdú</i> 垂直的阅读 (Bacaan Vertikal)	2014	<i>Húnán wényì chūbǎn shè</i> 湖南文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Hunan)
20.	<i>Zǐ jīng yuèjì huā</i> 紫晶月季花 (Mawar Kecubung)	2014	<i>Húnán wényì chūbǎn shè</i> 湖南文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Hunan)
21.	<i>Shénmì lièchē zhī lǚ</i> 神秘列车之旅 (Perjalanan Kereta Misterius)	2016	<i>Líjiāng chūbǎn shè</i> 漓江出版社 (Rumah Penerbitan Lijiang)
22.	<i>Yī zhū liǔshù de zìbái</i> 一株柳树的自白 (Pengakuan Pohon Willow)	2019	<i>Zhōngguó gōngrén chūbǎn shè</i> 中国工人出版社 (Rumah Penerbitan Pekerja)
23.	<i>Cháyúan</i> 茶园 (Kebun Teh)	2020	<i>Shāndōng wényì chūbǎn shè</i> 山东文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastran dan Seni Shandong)
24.	<i>Shàonián gǔshǒu</i> 少年鼓手 (Pemain Drum Muda)	2021	<i>Rénmín wénxué chūbǎn shè</i> 人民文学出版社 (Rumah Penerbitan Sastra Rakyat)

2.2.3. Esai

No.	Judul Karya Can Xue	Tahun Terbit	Penerbit
1.	<i>Línghún de chéngbǎo:</i> <i>Lǐjiě kā fū kā</i> 灵魂的城堡 : 理解卡夫卡 (Kastil Jiwa: Memahami Franz Kafka)	1999	<i>Shànghǎi wényì chūbǎn</i> <i>shè</i> 上海文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Shanghai)
2.	<i>Jiědú bó ěr hè sī</i> 解读博尔 赫斯 (Tafsir Borges)	2000	<i>Rénmín wénxué chūbǎn</i> <i>shè</i> 人民文学出版社 (Rumah Penerbitan Sastra Rakyat)
3.	<i>Cánxuě sǎnwén</i> 残雪散文 (Esai Can Xue)	2000	<i>Zhèjiāng wényì chūbǎn</i> <i>shè</i> 浙江文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni)
4.	<i>Dìyù de dúxíng zhě</i> 地狱 的独行者 (Pejalan Kaki Keseharian dari Neraka)	2003	<i>Běijīng sānlián shūdiàn</i> 北京三联书店 (Toko Penerbitan Bersama Beijing)
5.	<i>Yìshù fùchóu</i> 艺术复仇 (Balas Dendam Seni)	2003	<i>Guǎngxī shī dà chūbǎn</i> <i>shè</i> 广西师大出版社 (Pers Universitas Normal Guangxi)
6.	<i>Cánxuě fǎngtán lù</i> 残雪访 谈录 (Wawancara dengan Can Xue)	2003	<i>Húnán wényì chūbǎn</i> <i>shè</i> 湖南文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Hunan)

7.	<i>Zhìshēn juéjìng de cāoliàn</i> 置身绝境的操练 (Berolahraga dalam Situasi Putus Asa)	2004	<i>Shí yuè wényì chūbǎn shè</i> 十月文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni)
8.	<i>Wēnróu de biānzhi gōng:</i> <i>Cánxuě dú kǎ'ěr wéi nuò yǔ bō hè shì</i> 温柔的编织工：残雪读卡尔维诺与波赫士 (The Gentle Weaver: Can Xue Membaca Italo Calvino dan Borges)	2005	<i>Táiwān biānchéng chūbǎn shè</i> 台湾边城出版社 (Rumah Penerbitan Kota Perbatasan Taiwan)
9.	<i>Cánxuě wénxué guān</i> 残雪文学观 (Pandangan Sastra Can Xue)	2007	<i>Guǎngxī shīfàn dàxué chūbǎn shè</i> 广西师范大学出版社 (Pers Universitas Normal Guangxi)
10.	<i>Qū guāng yùndòng:</i> <i>Huísù tóngnián de jīngshén tújǐng</i> 趋光运动：回溯童年的精神图景 (Phototaxis: Melihat Kembali Lanskap Spiritual Masa Kecil)	2008	<i>Shànghǎi wényì chūbǎn shè</i> 上海文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Shanghai)

11.	<i>Hēi'àn línghún de wǔdǎo:</i> <i>Cánxuě měiwén zìxuǎn jí</i> 黑暗灵魂的舞蹈: 残 雪美文自选集 (Tarian Jiwa Kegelapan: Karya Pilihan Can Xuemei)	2009	<i>Wén huì chūbǎn shè</i> 文 汇出版社 (Rumah Penerbitan Wenhui)
12.	<i>Yú tiānshàng kànjiàn</i> <i>shēnyuān</i> 于天上看见深 渊 (Melihat Jurang di Langit)	2011	<i>Shànghǎi wényì chūbǎn</i> <i>shè</i> 上海文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Shanghai)
13.	<i>Xuánzhuǎn yǔ shēngténg</i> 旋转与升腾 (Berputar dan Bangkit)	2017	<i>Shànghǎi wényì chūbǎn</i> <i>shè</i> 上海文艺出版社 (Rumah Penerbitan Sastra dan Seni Shanghai)
14.	<i>Jiàngòu xīnxíng yǔzhòu</i> 建构新型宇宙 (Membangun Alam Semesta Baru)	2019	<i>Zuòjiā chūbǎn shè</i> 作家出版社 (Pers Penulis)

2.2.4. Terjemahan Asing

No.	Judul Karya Can Xue	Tahun Terbit	Penerbit
1.	<i>Sīdàlín wǎnnián líqí shìjiàn</i> 斯大林晚年离奇事件 (Peristiwa Aneh di Tahun-tahun Terakhir Stalin)	2005	<i>Xīnhuá chūbǎn shè</i> 新华出版社 (Rumah Penerbitan Xinhua)
2.	<i>Tiāntáng lǐ de duìhuà</i> 天堂里的对话 (Percakapan di Surga)	1989	<i>Měiguó xīběi dàxué chūbǎn shè</i> 美国西北大学出版社 (Pres Universitas Northwestern)
3.	<i>Cānglǎo de fúyún</i> 苍老的浮云 (Awan Tua)	1989	<i>Riběn héchū shūfáng xīn shè</i> 日本河出书房新社 (Kawaide Shobo Shinsha, Jepang)
4.	<i>Bùgǔ niǎo jiào dì nà yī shùnjiān</i> 布谷鸟叫的那一瞬间 (Saat Cuckoo Berkicau)	1990	<i>Riběn héchū shūfáng xīn shè</i> 日本河出书房新社 (Kawaide Shobo Shinsha, Jepang)
5.	<i>Cánxuě xiǎoshuō jí</i> 残雪小说集 (Koleksi Fiksi Can Xue)	1991	<i>Yìdàlì lǐlùn chūbǎn shè</i> 意大利理论出版社 (Rumah Penerbitan Teori Italia)

6.	<i>Xiùhuāxié</i> 绣花鞋 (Sepatu Bordir)	1997	<i>Měiguó huò tè chūbǎn shè</i> 美国霍特出版社 (Hult Press, AS)
7.	<i>Tiānkōng lí de lánɡuāng</i> 天空里的蓝光 (Cahaya Biru di Langit)	2006	<i>Měiguó xīn fāngxiàng chūbǎn shè</i> 美国新方向出版社 (New Directions Press)

2.3. Penghargaan yang Diraih Can Xue

Pada 2015, karya Can Xue yang berjudul “Kekasih Terakhir” (versi bahasa Inggris) dinominasikan untuk Penghargaan Sastra New Stark di Amerika Serikat; dinominasikan untuk Penghargaan Buku Terjemahan Terbaik di Amerika Serikat; dan dinominasikan untuk Penghargaan Fiksi Asing Independen London. Pada 2019, ia menempati peringkat ketiga dalam daftar peluang Hadiah Nobel Sastra.

Pada 13 Maret 2019, "*Guardian*" Inggris melaporkan bahwa di antara 13 finalis yang diumumkan untuk Penghargaan Booker Internasional 2019, Can Xue terpilih untuk novelnya "Kisah Cinta Abad Baru". Sebelumnya, *Yan Lianke* 阎连科, *Su Tong* 苏童 dan *Wang Anyi* 王安忆 juga pernah masuk nominasi International Booker Prize.

Pada 19 Agustus 2019, “Kebahagiaan” memenangkan penghargaan sastra Huacheng ke-7 untuk kategori novel pendek dan novel. Lalu, pada 2 April 2020, cerpen "Ratu" memenangkan penghargaan khusus "Penghargaan Dua Tahunan Sastra Tai Yi" yang pertama.

Waktu Penghargaan	Nama Penghargaan	Karya Pemenang Penghargaan
16 September 2022	<p><i>Dì shiliù jiè huā zōng wénxué jiǎng huā zōng shìjìè huáwén wénxué jiǎng</i> 第十六届花踪文学奖花踪世界华文文学奖</p> <p>(Penghargaan Sastra Huazong ke-16 sebagai Penghargaan Sastra Cina Dunia Huazong)</p>	
30 Maret 2021	<p><i>2021 Nián bù kè guójì wénxué jiǎng</i> 2021年布克国际文学奖</p> <p>(Penghargaan Sastra Internasional Man Booker 2021)</p>	<p><i>Pín mǐn kū shì wǒ de jiā</i> 贫民窟是我的家</p> <p>(Saya Tinggal di Daerah Kumuh)</p>
2 April 2020	<p><i>Dà yì wénxué shuāng nián jiǎng</i> 大益文学双年奖</p> <p>(Penghargaan Dua Tahunan Sastra Tai Yi)</p>	<p><i>Nǚ wáng</i> 女王</p> <p>(Ratu)</p>
19 Agustus 2019	<p><i>Dì qī jiè huāchéng wénxué jiǎng zhōng duǎn piān xiǎoshuō jiǎng</i> 第七届花城文学奖中短篇小说奖</p> <p>(Penghargaan Sastra Huacheng ke-7 untuk Novel Pendek dan Novel)</p>	<p><i>Xìng fú</i> 幸福</p> <p>(Kebahagiaan)</p>

13 Maret 2019	2019 Nián guójì bù kè jiǎng 2019 年国际布克奖 (Penghargaan Man Booker Internasional 2019)	Xīn shìjì àiqíng gùshì 新世纪爱情 故事 (Kisah
27 Mei 2015	Měiguó zuì jiā fānyì xiǎoshuō jiǎng 美国最佳翻译小说奖 (Penghargaan Buku Terjemahan Terbaik)	Zuìhòu de qíngrén 最后的情人 (Kekasih Terakhir)

2.4. Gaya Penulisan Can Xue

Can Xue telah membentuk model unik Can Xue di dunia sastra Cina dengan gaya penulisan dan teknik naratifnya yang unik. Karena Can Xue meminjam aliran kesadaran Barat dan teknik penulisan magis Amerika Latin, dan menggunakan banyak teknik simbolis dalam novelnya, novelnya sangat memperluas alam spiritual manusia. Selain itu, misteri dan ketakutan yang diciptakan oleh novel Can Xue telah menjadi topik diskusi yang terus-menerus. Novel Can Xue, sebagai perwakilan dari penyampaian wacana sifat manusia, menggunakan simbolisme untuk menunjukkan kepada pembaca dunia yang aneh, dengan kuat melingkari dan mencubit orang, dan menyampaikan perasaan bertahan hidup dari lubuk jiwa.

Can Xue membangun sistem simbolik dalam novel, yang terdiri dari tiga tingkatan: satu adalah simbol gambar tertentu, yang lain adalah simbol deskripsi lingkungan, dan yang ketiga adalah simbol objek. Can Xue menggunakan tulisannya untuk meyakinkan kita bahwa normalitas bukanlah unsur utama kehidupan. Kita menutup mata terhadap kehidupan, dan kemudian membangkitkan dorongan hati kita yang tertekan di persimpangan keputusan, membuat kami menyatakan perang terhadap kelompok lain yang tertidur.

Can Xue menggunakan simbol untuk mengekspresikan teksnya, dan pembaca harus sepenuhnya memahami apa yang dilambangkan oleh simbol

dalam novelnya untuk benar-benar menafsirkan teks. Ia pernah mengatakan bagian seperti itu dalam "Karya Terpilih": "Saya menyebut karya saya sastra murni. Ini adalah bidang saya dan tempat di mana jiwa batin saya terbentuk. Menurut pemahaman saya, dalam sastra ini di lapangan, murni berarti dalam, dan itu berarti terobosan ke inti." Novel-novel yang penuh dengan absurditas, keunikan dan keajaiban melahirkan pemikiran tanpa akhir, sepenuhnya menunjukkan kesepian spiritual dan kerusakan emosionalnya.

2.5. Pendapat-pendapat Kritikus Sastra Terhadap Karya-karya Can Xue

Seperti yang dikatakan Robert Cullen dari Amerika: "Saya sangat menyukai karya Can Xue. Saya pikir dia sangat istimewa. Saya tidak tahu apakah orang Tionghoa memahami karya-karyanya. Saya tidak sepenuhnya memahami karya-karyanya. Karya-karya itu memiliki arti bagi saya. Ini sangat misterius, tapi saya sangat menyukai karya-karyanya."

Belum pernah ada penulis yang bisa membawa segala macam sifat buruk wanita ke istana sastra seperti Can Xue, seperti ngiler, kentut, mendengkur, dan perut penuh tongkat alang-alang. Untuk menafsirkan fenomena Can Xue menurut teori feminis yang dikemukakan oleh feminis Amerika Olson dalam buku "*Silence*", dia tidak lebih dari menemukan kembali "tradisi budaya perempuan" yang telah lama hilang.

Seperti yang dikatakan Verlaine, dengan kepekaan pemikirannya yang unik, Can Xue menggunakan teknik yang tidak masuk akal untuk menggambarkan beberapa lingkungan yang sangat kotor dalam novel, yang memberikan warna aneh dan misterius pada novel tersebut. Di dunia Can Xue, dia sangat menyukai penggambaran hal-hal buruk, sepertinya dia selalu berusaha sebaik mungkin untuk menilai keburukan dan menempatkan karakter dalam novel di lingkungan yang sangat kotor. *Ma Yueran* 马悦然, seorang ahli sinologi Swedia dan juri Hadiah Nobel Sastra, pernah memuji Can Xue sebagai "Kafka Cina" dan "penulis yang sangat istimewa".

Penulis Amerika Susan Sontag berkata: "Jika saya harus mengatakan siapa penulis terbaik di Cina, saya akan mengatakan tanpa ragu: 'Can Xue'. Meskipun, mungkin hanya satu dari sepuluh ribu orang China yang pernah mendengarnya. dia."

Deng Xiaomang mengomentari tulisan Can Xue dalam buku *"Seeing the Abyss in the Sky: A Dialogue of Neoclassical Literature"*: "Saya belum pernah melihat gaya penulisan yang begitu aneh, dan jenis vitalitas destruktif yang terungkap di dalamnya, menyiratkan bahaya yang menakutkan ... Saya pikir hampir tidak mungkin untuk dapat mengomentari karya Can Xue di tempat. Dia tampaknya tanpa lelah memperlakukan dirinya sendiri sebagai misteri untuk dipecahkan."

